



наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 31 (1286) 3 жніўня 2016 г.

Беларуская моладзь праявіла сябе ў Кракаве



Сусветныя дні моладзі праходзілі ў Кракаве з 25 па 31 ліпеня. У іх удзельнічалі прадстаўнікі Беларусі з усіх падрайонів.

600 тысяч католікоў са 187 краін свету прыбылі на супстэрчу з Папам Рымскім Францішкам. Адметна, што падчас презентацыі шасці кантынентаў ёўропейскую частку Еўразіі прадстаўляла беларуска Наталля Скіпар - салістка музычнага тэатра ў Любліне, выпускніца аддзялення музыкалогіі Каталіцкага ўніверсітэта ў Любліне. Канцэпцыяй презентацыі былі абраны аповеды пра святых - па адным на кожны з кантынентаў. Прадстаўнікі кантынентаў былі апрануты ў стылізаваныя нацыянальныя строі тых рэгіёнаў, якія яны прадстаўлялі.

Беларуская дзяўчына, якая мае класічнае месца-сапраўдана, выканала кароткі спеў на беларускай мове, у якім распавядалася пра ўклад св. Вінсента Поля ў распаўсюджванне Божай міласэрнасці ў Еўропе.

Такім чынам, прадстаўленне Еўропы перад удзельнікамі СДМ і Папам Рымскім адбылося па-беларуску. Паўночная Амерыка ў сваю чаргу была презентавана па-англе-

льску, Паўднёвая Амерыка - па-іспанску, Азія - па-армянску, Афрыка на мове сухайлі, а Аўстралія на мове маёры.

Папа Францішак наведаў мемарыял "Аўшвіц-Біркенаў", дзе ўшанаваў памяць ахвяраў нацызму і супстэрўся з 15-ю вязнямі, якія выжылі ў Асвенцыме. Сярод вязняў, з якімі супстэрўся пантыфік, была Хелена Дуніч-Нінінска - былая віяланчалістка ў аркестры канцлагера. Цяпер ёй 101 год.

Пантыфік наведаў Універсітэцкі дзіцячы шпіталь у Кракаве, дзе супстэрўся з маленькімі пацьютамі, іх бацькамі і медыцынскім персаналам. Папа Францішак нагадаў пра неабходнасць быць бліжэй да людзей, а таксама пра ўмацаванне сувязі моладога пакалення з бабулямі і дзядулямі, якія былі і застаюцца асноўнай кропніцай і прыкладам веры.

29 ліпеня ў кракаўскім касцёле св. Максімільяна Колбэз праішла імша для беларускіх удзельнікаў Сусветных дзён моладзі, якую цэлебраваў Мітропаліт Менска-Магілёўскі арцыбіскуп Тадэвуш Кандрусеўч. У імши прынялі ўдзел каля тысяч чалавек - каталіцкая моладзь з розных куткоў Беларусі.

29 ліпеня ў кракаўскіх Блонях прыйшоў Крыжовы шлях, побудаваны ў форме эклектычнай пастаёнкі, якая, паводле арганізатораў, была не толькі апошній дарогай Хрыста, але і прадстаўляла яе як дарогу Міласэрнасці.

14 прыпынкаў быў

спалучаныя з учынкамі мілосердніцтва для душы і для цела, распавяданыя пра праблемы, з якімі сутыкаецца сучасная моладзь: беднасць, голад, цярпенне, вызваленне ад граху, адзінота і інш.

Галоўную ролю, ролю Езуса Хрыста, у першым прыпінку выканала беларус Максім Вайцюль - выпускнік дзяржаўнай балетнай школы ў Менску, а сёня - першы саліст Народнага балета Польшчы і ўладальнік тэатральнай музычнай узнагароды імя Яна Кіпоры як лепшы танцор у Польшчы.

У працоўным багажы Максіма Вайцюля - парты ў такіх балетах як "Рамеа і Джульєта", "Лебядзінае возера", "Ганна Карэніна", "Спячая каралеўна", "Жызель", "Чыпіліна", "Тры мушкетёры" і інш.

Дапаможны біскуп Гарадзенскай дыяцэзіі Юзаф Станеўскі ў гамілі адзначыў, што праз беларускую моладзь, якая прыехала на СДМ - моладзь, якая радуецца і моліцца, спявае і танчыць, якая гучна ўсклікае: "На Беларусі Бог жыве!" - можна складаць образ Касцёла ў Беларусі і Паўсюднага Касцёла.

Кс. Антоні Грэмза, галоўны каардынатор паездкі беларускай моладзі на СДМ-2016, прызнаўся, што пасля паездкі на СДМ у Кельн у яго з'явілася ідэя заснаваць у Беларусі моладзевы рух "OPEN". Яго ідэя паспяхова разлізвалася.

Е. Дзвінская,
на матэрыялах СМІ.

90 гадоў з дня нараджэння Янкі Запрудніка

Янка ЗАПРУДНІК, да 1946 Сяргей Вільчыцкі (нар. 9 жніўня 1926 г. у мяст. Мір; псеўданімы і крыптонімы: Я. З., З., Сяргей Ясень, С. Ясень, С. Я., Аркадзь Будзіч, А. Б., Арсень Загорны, А. З., Рыгор (Ягор) Лішвін, Р. Л., Т. Смаленскі, М. Беластоцкі) - беларускі грамадска-палітычны дзеяч, гісторык, палітолог.

У гады нямецкай акупацыі Сяргей Вільчыцкі закончыў у Міре пачатковую школу (1942), затым у Баранавічах - прагімназіі і тры курсы (з чатырох) гандлёвой школы (1943-44). Належаў да Саюза беларускай моладзі. За месец да капітуляцыі Германіі быў пераведзены ў дывізію "Беларусь" (пад камандаваннем Францішка Кушала), якая напрыканцы красавіка 1945 перайшла ў Баварыі да амерыканцаў. Да траўня 1946 знаходзіўся ў лагеры ваенна-палонных у амерыканскай зоне акупацыі. Давялося "згубіць" дакументы і стаць Янам Запруднікам. У лагеры для перамешчаных асоб дзеянічнай Беларускай гімназіі імя Янкі Купалы, якую Янка Запруднік скончыў у 1947 г. У студзені 1948 ён выправіўся ў Вілікіярбтанію, дзе працаўваў на шахтах цэнтральнай Англіі. Неўзабаве Янка Запруднік атрымаў стыпендыю з Ватыкана, дзякуючы гэтаму,

у 1950-54 набываў вышэйшую адукацыю на гісторычным факультэце Люксембургскага ўніверсітэта (Бельгія). Пасля заканчэння ўніверсітэта з адзнакай Янка Запруднік з верасня 1954 г. пачаў працуваць журналістам беларускай секцыі радыёстанцыі "Вызваленне" ў Мюнхене. У 1969 г. у Нью-Ёркскім ўніверсітэце абараніў дысертацию і атрымаў ступень доктара гісторычных навук. Выкладаў гісторыю Расіі і СССР у Кіевскім каледжы Нью-Ёркскага гарадскога ўніверсітэта (1970-1975), гісторыю і сучасную палітыку Беларусі ў Калумбійскім ўніверсітэце (1994).

Навуковая дзейнасць і публіцыстыка Янкі Запрудніка прысвечана гісторыі Беларусі, жыццю беларускага народа. Яго высновы адразніваліся ад

канцепцыі гісторыі беларускай дзяржавы, якая існуала ў БССР. У працах "Савецкая канцепцыя гісторыі Вялікага Княства Літоўскага" ("Запісы", 1974, кн. 12) і "Дзяржаўнасць Беларусі ў дасавецкую пару" ("Запісы", 1977, кн. 15) аспрочваеца сцвярдженне савецкіх гісторыкаў аб tym, што беларускі народ упершыню прыступіў да стварэння сваёй дзяржавы толькі пры савецкай уладзе. Янка Запруднік падкрэсліваў, што Першы Усебеларускі з'езд - важная веха дзяржаўнага будаўніцтва, разглядаў абавязкі БНР як аднаўлення беларускай дзяржавы, Крытыкаўаў нацыянальную палітыку КПСС і КПБ, ігнараванне нацыянальных беларускіх інтарэсаў, фармальнасць сувэрэнітetu БССР.

Вікіпедыя.

Юбілей у Ніны Кануннікавай



Ніна Паўлаўна КАНУННІКАВА, прафесар кафедры тэхнолагій, фізіялогіі і гігіёны харчавання, доктар біялагічных навук, даследаванняў універсітэта імя Янкі Купалы.

Н а р а д з і л а с я 06.08.1946 г. у г. Рэчыца Гомельскай вобласці. У 1970 г. скончыла лячэбны факультэт Гарадзенскага дзяржаўнага гэ

медицynскага інстытута. У 1975 г. абараніла кандыдатскую дысертацию на тэму "Абмен ГАМК у мозгу пры дзяянні некаторых нейратропічных сродкаў" у спецыялізаваным савеце пры Інстытуце фізіялогіі АН БССР. У 2000 г. абараніла докторскую дысертацию на тэму "Роль ГАМК у механізмах дзяяння этанолу ў мозгу" у спецыялізаваным савеце пры Інстытуце радыёбіялогіі НАН Беларусі. Вучонае званне старшага навуковага супрацоўніка прысвоена ў 1987 г., вучонае званне даследчыка - у 2008 г.

У Гарадзенскім дзяржаўным універсітэце імя Янкі Купалы працуе з 2002 года. Асноўны кірунак навуковых даследаванняў - нейрхімія, нейрафізіялогія, вывучэнне метабалічных парушэнняў у тканкы мозгу ў працэсах нерадзенеразіі і карэкцыя гэ

ных парушэнняў з дапамогай сродкаў метабалічнай тэрапіі. З'яўляецца аўтаром больш за 250 навуковых прац, 1 навучальнага дапаможніка з грыфам Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь.

Чытае курсы і спецкурсы:

- Фізіялогія чалавека і жывёл;
- Нейрафізіялогія;
- Узроставая анатомія і школьнай гігіёне;
- Анатомія, фізіялогія і паталогія органаў слыху і мовы;
- Біяактыўныя рэчывы;
- Біясенсорные сістэмы;
- Біэнэргетичныя рэсурсы.

Ніна Паўлаўна актыўны сябар Гарадзенскай арганізацыі ТБМ.

Вікіпедыя.





З інтэрвію старшыні ТБМ Алега Трусава "Еўрарадыё"

27 ліпеня 1990 года Вярхоўны Савет БССР прыняў Дэкларацыю аб суверэнітэце. Расказаць, як гэта адбывалася 26 гадоў таму і навошта туу Дэкларацыю прымалі, ці усім незалежнасць Беларусь была даспадобы і што ёй пагражае, у студыю Еўрарадыё прыйшоў дэпутат Вярхоўнага Савета XII склікання, Старшыня Таварыства беларускай мовы Алег Трусаў.

10 лепшых цытат з размовы:

- Значная частка дэпутатаў ніякай Дэкларацыі прымаць не хацела, але калі 10 з 15 саюзных рэспублік такія Дэкларацыі прынялі, то мысілі нешта прымаць. Спрачаліся за кожную крапку і коску. Але ніхто з камуністамі не верыў, што гэта калі-небудзь будзе рэалізавана.

- Я за Дэкларацыю не галасаваў: мы (дэпутаты ад БНФ) залу пакінулі - з-за нязгоды, што ў дакумент уключылі пункт аб авязковым падпісам новую саюзную дамову з Расіяй. І тады назло нам камуністы гэтую Дэкларацыю прынялі.

- Прыняцце Дэкларацыі аб суверэнітэце дало нам магчымасць праз год ператварыць яе з паперкі ў рэальны дакумент: 25 жніўня 1991 года ёй надалі вагу часовай Канстытуцыі.

- Будаваць незалежную краіну начали 25 жніўня 1991 года. Потым у верасні быў прыняты новы герб, новы сцяг, новая назва і прайцэс

пайшоў. А потым быў Віскулі.

- Інстытут прэзідэнцтва незалежнасць умацоўвае. Але пасля Украіны стала зразумела, што адзін чалавек - не герой і абараніць незалежнасць краіны не зможа, нават калі захоча. Абараніць незалежнасць можа толькі народ.

- То, што 27 ліпеня перастала лічыцца дзяржаўнымі святамі, мяне не крӯйдзіць. Бо я не лічу гэту дату роўнай даце 25 сакавіка ці 25 жніўня. Гэта кропка адліку, і ў календары яна павінна быць пазначаная. Але рабіць з яе самае вялікае свята я не стаў бы.

- Пішу цяпер падручнік "Гісторыя Еўропы эпохі сярэднявечча з беларускага гледзішча" і могу вам дакладна сказаць, выткі нашай незалежнасці і нашай нацыі - у XII стагоддзі.

- Улада байца выхадаў людзей на вуліцу пад любымі сцягамі. Паглядзіце: мы афіцыйна святкуем 7 лістапада, але дэманстрацыі забароненыя. Бы калі людзей на вуліцы выйдзе шмат, уладзе канец.

- Не такі мы ўжо і сатэліт Расіі, як некаму падаеща. Мы, калі трэба, можам зубы паказаць. Ніхто так не абводзіў Расію вакол пальца, як наша кіраўніцтва. Як гісторык, я ў захапленні ад нашага кіраўніцтва.

- Для мяне лепш Лукашэнка, чым Кебіч. Калі бы выбраў Кебіча, то ён здаў бы нас у Расію разам са сцягам, гербам і мовай. А Лукашэнка не здаў, бо для яго незалежнасць - гэта ён сам.

Чарговыя пікеты па зборы подпісаў за Алега Трусава



У Менску прышла апошняя се-рыя пікетаў па зборы подпісаў за вылучэнне старшыні ТБМ Алега Трусава кандыдатам у дэпутаты Палаты прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь.

Алег Трусаў падаў усе неабходныя дакументы ў акруговую выбарчую камісію.

Nаш кар.



Алена Анісім здала ў акруговую выбарчую камісію 1200 подпісаў

Ініцыятыўная група першага намесніка старшыні ТБМ Аленаі Анісім сабрала 1200 подпісаў за вылучэнне сп. А. Анісім кандыдатам у дэпутаты Палаты прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь. Подпісы і іншыя дакументы здадзены ў акруговую выбарчую камісію.

Nаш кар.

АБ'ЯВА

У жніўні (да 28 жніўня) сядзіба ТБМ і кніжная выставка працуе шточацвер і штопятніцу з 17.00 да 19.30 гадзін.

З 29 па 31 жніўня кніжная выставка будзе працаваць з 15.00 да 19.00.

Памёр Іван Пташнікаў

28 ліпеня, пасля цяжкай хваробы, у сваёй менскай кватэры адышоў у лепшы свет выдатны беларускі празаік Іван Мікалаевіч Пташнікаў. Яму было 83 гады.

Іван Пташнікаў - прадстаўнік наслываенага "філаграфічнага" пакалення беларускіх пісьменнікаў - нарадзіўся 7 кастрычніка 1932 года ў вёсцы Задроздзе на Лагойшчыне, дзе ён перажыў трох гадоў на мяшечкай акупацыі. Пасля вайны скончыў школу, а ў 1957 годзе журналісткай аддзяленне філаграфічнага факультэта Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Пасля атрымання вышэйшай адукацыі адзін год працаваў рэдактарам мастацкай літаратуры ў Дзяржаўным выдавецтве БССР, а пазней у рэдакціях літаратурных часопісаў: рэдактар аддзела прозы часопіса "Маладосць" (1958-1962), з 1962 г. і да выхаду на

пенсію - рэдактар аддзела прозы часопіса "Полымя". Сябар Саюза беларускіх пісьменнікаў з 1959 г.

Іван Мікалаевіч - аўтар зборнікаў аповесцей і апавяданняў "Зерне падае не на камень" (1959) і "Сцяпан Жыхар са Сцешы" (1966), аповесцей "Лонва" (1965, 1982), "Тартак" (1968, паводле сцянарыя аўтара паставлены ў 1973 г. аднайменны тэлефільм), "Найдорф" (1976), раманаў "Чакай у далёкіх Грэнях" (1962), "Мсціжы" (1972), "Алімпіяды" (1985, паставлены аднайменны тэлеспектакль, 1989). У 1980 выйшлі Выбраныя творы ў 2 томах, у 1990-1992 - Збор твораў у 4 томах.

Творчая прыхільнасць Івана Пташнікаў-празаіка - вясковая тэматыка. Таксама значнае месца ў творчасці займала тэма вайны.

Многія з ягоных тво-



раў дзясяткі гадоў вывучаўца школьнікамі на ўроках беларускай літаратуры.

Пахаваны Іван Пташнікаў 30 ліпеня на Паўночных могілках.

ГА "Саюз беларускіх пісьменнікаў" глыбока смуткуюць з прычыны смерці Івана Мікалаевіча і вызывае шчырыя спачуванні родным і блізкім пісьменнікам.

Паўнавартасны музей вайсковай гісторыі можа быць

МИНІСТЭРСТВА АБАРОНЫ
РЕСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

бул. Камуністычнай, 1, 220034, Ф-2, г. Мінск
тэл. (017) 297 19 33, факс (017) 297 15 55
Р/р 3604901501003 у Спецъялізаваным управлении
Нацыянальнага банка Рэспублікі Беларусь
МФА 153006024, вул. Калиновскага, 72а, 220114, г. Мінск
УНП 100864035, АКПА 00036759

20.07.2016 № 1/1409
На № 59 ад 21.06.2016



МИНІСТЕРСТВО ОБОРОНЫ
РЕСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

ул. Коммунистическая, 1, 220034, Ф-2, г. Минск
тел. (017) 297 19 33, факс (017) 297 15 55
Р/с 3604901501003 в Специализированном управлении
Нацонального банка Республики Беларусь
МФО 153006024, ул. Калиновского, 72а, 220114, г. Минск
УНП 100864035, ОКПО 00036759

Старшыні грамадскага аб'яднання
"Таварыства беларускай мовы
імя Францішка Скарыны"
Трусаў А.А.

Аб рэфармаванні музея ваенай гісторыі Рэспублікі Беларусь

Паважаны Алег Анатольевіч!

У адпаведнасці з даручэннем з Адміністрацыі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь у Міністэрстве абароны, сумесна з зацікаўленымі, Ваш зварот аб рэфармаванні Дзяржаўнага музея ваенай гісторыі Рэспублікі Беларусь (далей - Музей) разгледжаны.

Дзяржаўны музеі ваенай гісторыі Рэспублікі Беларусь створаны на базе музея гісторыі Беларускай ваенай акругі. Гэта дазволіла захаваць існуючыя экспанаты, многія з якіх з'яўляюцца ўнікальнымі.

Міністэрства абароны забяспечыла ўтрыманне Музея ў добром стане. Штогод яго наведваюць дзесяткі тысяч грамадзян нашай краіны.

У Музеі пастаянная праводзяцца: эксперыты, лекцыі, гутаркі, ваенна-патрыятычныя ўрокі, сустэрэны з ветэранамі Вялікай Айчыннай вайны і Узброеных Сіл, семінары, канферэнцыі, урачыстыя прыёмы моладзі і школьнікаў у грамадскія арганізацыі "БРСМ" і "БРПА".

Шырока разгорнута выставачная работа. У Музеі рэалізуецца выставачны проект "Мы перамаглі", які складаецца з трох выстаў, якія адлюстроўваюць подзвіг народа ў Вялікай Айчыннай вайне 1941 - 1945 гадоў.

Таксама паведамляем Вам, што ў трэцім экспазіцыйным зале Музея размешчана экспазіцыя, якая асвяляе станаўленне і развіццё Узброеных Сіл Рэспублікі Беларусь і змяшчае экспанаты ўзбраення, аблундзіравання і рыштунку вайсковуцай сучаснай беларускай арміі.

Ваеннае ведомства разглядае ваенную гісторыю Рэспублікі Беларусь як адзін з найважнейшых аtryбутаў суверэнай, незалежнай дзяржавы.

У сувязі з гэтым, далейшае развіцце Музея патрабуе сумесных намаганняў дзяржаўных органаў, у сферы кампетэнцыі якіх знаходзяцца магчымасці па прыняціі Музея ў камунальную ўласнасць, з мэтай пашырэння яго плошчай для размяшчэння экспазіцый, развіцця навукова-экспазіцыйнай і культурно-адукацыйнай дзейнасці, а таксама папаўнення фондаў.

У мінтах выпрацоўкі агульных падыходу па далейшаму развіццю Музея па ініцыятыве Міністэрства абароны, загадам Міністра культуры была створана рабочая група, у склад якой уваходзілі прадстаўнікі Міністэрства абароны, Міністэрства культуры, Мінскага аблвыканкама, Мінскага гарвыканкама і Беларускага дзяржаўнага музея гісторыі Вялікай Айчыннай вайны.

Рабочай групай адзначана мэтагоднасць функцыянавання Музея ў якасці аднаго з цэнтраў культурно-адукацыйнай дзейнасці і патрыятычнага выхавання грамадзян Рэспублікі Беларусь. Выпрацоўваецца адзіна разуменне канцепцыі яго далейшага развіцця.

У адпаведнасці з артыкулам 20 Закона Рэспублікі Беларусь "Аб зваротах грамадзян і юрыдычных асаб" Вы маеце права абскардзіць прынятае па Вашым звароце рашэнне ў судзе ў парадку, усталіваным у заканадаўстве.

З павагай

Міністр абароны Рэспублікі Беларусь
генерал-лейтэнант

А.А. Раўкоў.



У памяць паўстанцаў 1863 года

У канцы ліпеня Лідчына ўшаноўвае памяць паўстанцаў 1863 года. Воляй гістарычных аbstавін гэтае ўшанаванне адбываецца ў дні, блізкія да 27 ліпеня - дня прыняцця Дэкларацыі аб дзяржаўным суверэнітэце Беларусі ў 1990 годзе. Цяжка ўжо сказаць, чаму, але Лідчына з нашых чатырох дзён незалежнасці больш урачыста адзначае 25 сакавіка і 27 ліпеня. Сёлета грамадскасасьць Лідчыны святкавала ў 22-і раз.



27 ліпеня сцяг паўстання быў адвезены да "Капліцы паўстанцаў" у быльм засценку Станкевічы Лідскага раёна. Капліца была пабудавана ў пачатку 19-га стагоддзя, адрамантавана летасі і стала 8-і мясцінай на Лідчыне, звязанай з паўстаннем. Тут маліліся паўстанцы 1863 года, магчыма, тая самая, што ляжаць паміж Мохавічам і Малым Ольжавам, бо па сутнасці капліца стаіць на другім краі той самай колішняй Ольжаўскай пушчы.

Фэст у Песках

31 ліпеня адбыўся патрыятычны фэст на аграсядзібе "Гасціна", што ў вёсцы Пескі, непадалёк ад Ліды. Гаспадар сядзібы, сябар Ёдкаўскай суполкі ТБМ Лідскай арганізацыі Віталь Карабач добра папрацаваў, каб прыдаць усёй мясціне яскравы нацыянальны выгляд. Яшчэ не ўсё зкончана, але і тое, што зроблена, радуе.

Распачаў фэст старшыня Лідскага гарадской арганізацыі ТБМ імя Францішка Скарэны Станіславу Судніку. Пасля кароткай прамовы ён прачытаў верш, напісаны ў 1998 годзе да 70-годдзя Алеся Белакоза. Здавалася б, пры чым тут Белакоз. Белакоз - сімвал таго, як змагаліся за беларускасць адзінкі: ён у Гудзевічах, Ларыса Геніюш - у Зэльве, некалькі чалавек у Гародні - Васіль Быкаў, Аляксей Карпук, Міхась Ткачоў, Аляксей Пятакевіч... А сёння нас дзя-

сяткі па вёсках, сотні і тысячи па гарадах, сотні тысяч у Менску, а будуць мільёны і будуть хутка.

Наступным на сцэну выйшаў намеснік старшыні Лідскага гарадской арганізацыі ТБМ бард Сяржук Чарняк. Ён выкананы патрыятычныя песні на слова Рыгора Барадуліна, Станіслава Судніка, Францішка Багушэвіча, Наталлі Арсенневай і інш.

Слынны менскі бард Зміцер Захарэвіч выкананы шэраг гістарычна-вайярскіх песень. Вельмі цікава было пачуць у песнях слова з вайсковай беларускай тэрмінологіі, такія як "вырва", "звязовы". Некаторыя з іх Зміцер тлумачыў, і па сутнасці адбываўся ўрок беларускай мовы. Людзі слухалі мову і дзіўліся яе багаццю, бо ў Песках бывалі польскія, німецкія, савецкія жаўнеры, а вось беларускіх не было ніколі, прынамсі, тых, якія

па-беларуску могуць трох слоў вязаць.

Акцёр Лідскага народнага тэатра, сябар ТБМ Алег Лазоўскі чытаў "Баладу пра беларускую школу" Станіслава Судніка і ўласны пераклады з Жака Прэвера і Уладзіміра Маякоўскага. А то: "Русофобы, русофобы, калі на беларускім патрыятычным фэсце гучаць вершы расейскага, савецкага паэта? Хай сабе і па-беларуску.

Трэці бард, які прыняў удзел у фэсце, малады лідскі хлопец Алеś Мацкевіч, які выконваў уласныя песні, менш сацыяльныя, але не менш якансныя.

Фэст у Песках праводзіўся ўпершыню і разглядаўся арганізатарамі як рэпетыцыя да вялікага фэсту патрыятычнай песні, што мае адбыцца 8-га верасня гэтага года. Лідзяне маюць поўнае права шырока святкаваць гэтую падзею, бо ў



Сяржук Чарняк



Зміцер Захарэвіч



Алег Лазоўскі



Алеś Мацкевіч



У "глядзельнай зале" на ўсім панадворку вольная атмасфера



Сцэна ў аграсядзібе "Гасціна" ў Песках Лідскага раёна

бітве пад Оршай паўтысячай камандаваў уладальнік Малога Мажэйкава князь Палубінскі, і ў той паўтысячы быў не адзін лідзяйнін. Дарэчы, князь Палубінскі застаўся ў гэтай бітве жывым.

Асаблівасцю фэсту было тое, што ён не насыў нікага палітычнага ці партыйнага характару, характар быў вы-

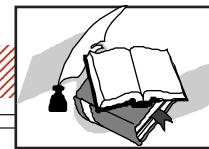
ключна нацыянальна-патрыятычны.

Прысутнічала вялікая колькасць людзей ніколі і ніякім чынам не заангажаваных на ў палітычнай, ні ў грамадскай дзеянісці, проста яны любяць Беларусь і хацелі пабыць сярод тих жа звыклых беларусаў.

Але святы ефрасін-нейскі крых і сцяг паўстання

над сцэнай, слова "Незалежнасць", "Самастойнасць", "Свабода", "Воля" на банеры ядналі наш час з нашым гістарычным мінулым, ядналі сённяшніх простых людзей з вялікім праз усе часы беларускім народам, ядналі нашае Вялікое Княства з не менш Вялікай Беларуссю.

Яраслаў Грынкевіч.



Вішуем сяброў ТБМ, якія нарадзіліся ў жніўні

Адамін Іван
Адамчык Валеры Зянанавіч
Азаранка Аляксандр Іванавіч
Акіменка Антаніна
Акрамава Іна
Акрушка Яўген Анатольевіч
Александровіч Ала Ібрагім.
Альхіменка Лідзія
Альховік Надзея Васільеўна
Аляксандровіч Валянціна
Анацка Алег
Андросянка Сяргей Андрэевіч
Андрэеў Ілья Аляксандравіч
Антановіч Кастьсюс Уладзімір.
Антанюк Раіса Рыгораўна
Анціпенка Алесь Ілліч
Арлоў Уладзімір Аляксееўч
Арэшкава Марыя
Асаула Рыгор Міхайлавіч
Астапенка Анатоль Уладзімір.
Бакач Алесь Уладзіміравіч
Бандарчык Уладзімір Мікал.
Банцэвіч Ілья Сямёновіч
Барадзіна Інга Мікалаеўна
Бардашэвіч Яна Валер'еўна
Бартонуская Яна Аляксандр.
Барысік Таццяна Іванаўна
Басанец Анастасія Ільініча
Басін Яку́т Зіноўевіч
Бахметава Святлана
Бацюкоў Аляксей Мікалаеўч
Белаахвостава Людміла Ігараўна
Більскі Ілья Андрэевіч
Блоцкая Ірина Мікалаеўна
Бранішэўская Света
Бубешка Антаніна
Бука Алег Рыгадавіч
Бурко Іосіф Віктарапіч
Бут-Гусаім Святлана Феадос.
Вайноўскі Міхайл
Валатоўскі Вячаслаў Валянцін.
Варапеў Уладзімір
Васіліяўская Таццяна
Васіко Йяніна Мікалаеўна
Ваўранюк Ірина Ільініча
Воўк Яўген
Вуек Ул. Ул.
Вырвіч Барыс Іванавіч
Вячорка Аляўціна Сямёнаўна
Габец Ягор Валер'еўіч
Галавіна Клаудзія Іванаўна
Галаунёў Мікалай Іванавіч
Галоцік Ірина Пятроўна
Галубовіч Ксенія Леанідаўна
Гаплічнік Аксана Мікалаеўна
Гапоненка Алег Паўлавіч
Гаравая Ніна Віктораўна
Гарэлікаў Уладзімір Марат.
Глазырын Сяргей
Грудніцкая Тамара
Грыгенча Вераніка
Грынюк Вольга Віктораўна
Грышуніна Наталля
Гядэрэвіч Валянціна
Губскі Уладзімір
Гудкова Вольга Уладзіміраўна
Гундар Марына Юр'ёўна
Дабравольскі Андруш
Дабрадзей Алесь Пятроўна
Дакурна Генрых Фабіяновіч
Дарафіюк Міхайл
Дваранчук Юры Яўгенавіч
Дзяргачова Любоў Рыгораўна
Дзешчыц Алена Аляксандр.
Дзялячкова Ларыса
Дзянісік Алена
Догелева Ала
Доўгі Уладзімір
Драздоў Юры
Другакоў Уладзімір Пятровіч
Дрыгайла Зміцер Ісаакавіч
Дычок Сяргей Уладзіміравіч
Ерашэні Раман Віктораўіч
Жаркоў Аляксандр Іванавіч
Жаўрыд Марына Аляксандр.
Жукоўская Алеся Іванаўна
Забенка Сяргей Аляксандр.
Зайка Аляксандар Фаміч
Запрудскі Сяргей Мікалаеўч
Зверава Тамара

Зуева Валянціна Дзмітрыеўна
Іваноў Мікалай Аляксееўч
Іскарцкая Марына
Каваленка Анастасія Уладзімір
Кавалеўскі Яўген Міхайлавіч
Кавалец Аляксей Паўлавіч
Казак Алег
Камарова Алена Аляксандр.
Камароўскі Мікалай Міхайл.
Камароўскі Мікола Іванавіч
Камбалава Анжаліка Набіл.
Камянецкая Ірина
Кананенка Тамара Міхайлаўна
Канкаловіч Вера
Канунікава Ніна Паўлаўна
Капціловіч Тамара
Карабельнікава Алена
Карніенка Мінай Лявонавіч
Кароль Алег
Карпекін Канстанцін Рыгор.
Карповіч Андрэй Уладзімір.
Касаты Людвіг Канстанцінавіч
Касьяненка Антон
Кірвель Юзаф Юзафавіч
Князэвіч Часлава Вячаславаўна
Коваль Альвіна
Козіч Ганна Леанідаўна
Колесенік Ірына
Копыл Ілья Піліпавіч
Корбут Аляксандар Іванавіч
Косінец Анатоль
Краснік Вольга
Краснова Наталля
Красюк Фёдар
Краўцоў Генадзь Сямёновіч
Краўчанка Пётр Кузьміч
Крокас Ірина
Кругляя Марына Віктораўна
Кручонак Ігар Мікалаеўч
Кузьміч Леанід Пятровіч
Кузьмянкоў Зміцер Уладзімір.
Куксар Наталля
Куль Дзмітры
Кунцэвіч Святлана Віктораўна
Купава Вітаўт Мікалаеўч
Куплевіч Віталь Эдуардавіч
Курловіч Аляксандар Адамавіч
Кушаль Глафіра Васільеўна
Леановіч Алена Георгіеўна
Лемеш Яўген Вікенцьевіч
Лепяшко Аляксандар Віктар.
Лойка Тамара
Лук'янова Марыя Рыгораўна
Ляскоўскі Уладзіслаў Канстанцін.
Ляшкевіч Наталля Міхайлаўна
Ляшкевіч Таццяна
Маёрава Вольга Уладзімір.
Макарэвіч Віталь Сяргеевіч
Малашчанка Уладзіна Алег.
Малей Кацярына
Маліноўскі Макар Яўгенавіч
Мальдзіс Адам Восіпавіч
Мандрык Наталля
Мандрыкін Раман Аляксандр.
Марцінкевіч Андрэй Andr.
Марцінкевіч Андрэй
Марчанка Дзяніс Васільевіч
Марчык Віктар
Машчэнская Алена
Мілевіч Ларыса Васільеўна
Мінчук Уладзімір
Міхайлоўская Анастасія Вяч.
Міхайлоўская Таццяна Васіл.
Міцкевіч Марыя Міхайлаўна
Мішкевіч Аліна Міхайлаўна
Мудроў Алег Л.
Муха Анатоль Міхайлавіч
Муха Барыс Ібрагімавіч
Мыслівец Андрэй Аляксандр.
Мялешка Аляксей Аляксееўч
Мясінкевіч Юры
Навумец Яўген Чаславаўіч
Напліка Лідзія Вячаславаўна
Неткачава Валянціна Алякс.
Нікіценка Мікалай
Оліна Эла Ігараўна
Пабірушка Надзея
Палівода Святаслаў Мікітавіч
Панамарова Жанна Сцяпан.
Папова Варвара Сяргеевна

Нашыя сцягі, наша музыка ў наш Дзень Незалежнасці



У рамках агульнанацыянальнай выбарчай кампаніі ў мінулу сераду 27 ліпеня ў сталічным мікрараёне Сухавара адбыўся збор подпісаў за кандыдата па Сухараўскай выбарчай акрузе, намесніка старшыні Руху "За Свабоду" Алеся Лагвінца і канцэрт Лявона Вольскага ў яго падтрымкі. Треба адзначыць, што дата выбарчага пікета і канцэрту таксама мае сімалічнае значэнне - 27 ліпеня Вярхоўным Саветам была прынята гістарычная Дэкларацыя пра дзяржаву, суверэнітэт Беларусі, згодна з якой наша краіна абвяш-



чалася незалежнай, сувереннай і дэмакратычнай.

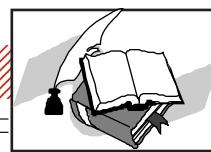
Пра гэта казалі тыя, хто выйшаў на сцену і прамаўляў у падтрымку кандыдата і вінішаваў да святам Незалежнасці жыхароў раёна і ўсёй Беларусі. А на пікет ў гэты дзень прыйшлі не менш дзвюх тысяч мінчукоў і не толькі. Бо высыглілася, што многія беларусы прыехалі з іншых гарадоў і мястэчкаў краіны, прынамсі, Бярэсця. Да іх са словамі вітання звярталіся аўтары тэлеперадачы "Падарожжы дылетанта" і вядоўцы канцэрта-пікета Юры Жыгамонт, паэтка Валерына Кустава, мастак Алесь Пушкін, які падрыхтаваў да гэтага святочнага дня дзве новыя алейныя работы. На пікете прысутнічаў і адказваў на пы-

танні выбарцаў і сам Алесь Лагвінец.

З асаблівым энтузізмам слухчамі быў сустрэты легендарны беларускі рок-музыкант Лявон Вольскі. Сваю праграму для выбарцаў Лявон распачаў песняй-заклікам "Зямля", якая, як адзначыў аўтар, застаецца актуальнай і па сённяшні дзень. Наступныя творы, якія выканаў Лявон, нагадалі слухачам старонкі "Народнага альбома", творчасць геніялінага Анатоля Сыса. Потым былі агульныя спевы і ў слухачоў з'явілася жаданне падпіваць любімым мелодыям - "Тры чарапахі", "Простыя слова", "Абсэнт", "Госці", "Полька", у час якой многія з прысутных ўжо танчылі, а потым пусціліся ў скокі!

Цікава было бачыць, што многіх жыхары Сухавара сачылі за канцэртам Лявона са сваіх балконаў. Напэўна таму, што ім пакуль не хапіла сменасіці стаць пад бел-чырвонабелыя сцягі, якімі была ўпрыгожана сцэна, а многія са слухачоў трималі сцягі ў руках. Але гэтым людзям было цікава і, упэўнены, пазнавальна: аказваецца ёсьць беларуская альтэрнатыва таму, што ім ўбівае ў галаву расейскае тэлебачанне. Прыдзе час і яны зразумеюць, што жыве і набірае моц іншы Менск - малады, сучасны, якому жыць у незалежнай і дэмакратычнай краіне. Як пра гэта спяваў у краінальной баладзе "Менск-Мінск" Лявон Вольскі.

Анатоль Мяльгуй.



**Інтэлігэнцыя просіць
надаць менскаму
аэрапорту імя Скарыны і
абвясціць 6 жніўня Днём
беларускага друку**

Прадстаўнікі беларускай інтэлігэнцыі звярнуліся да прэм'ер-міністра Андрэя Кабякоўскага, у Менгарвыканкам, і ў Менгарсавет, і да Аляксандра Лукашэнкі з просьбай належным чынам ушанаваць 500-годдзе беларускага кнігадрукуні. У тым ліку, яны просіць надаць Нацыянальному аэропорту імя Францішка Скарыны, перадае "Наша Ніва".

"У 2017-м годзе Беларусь будзе адзначаць адну з найважнейшых датай сваёй гісторыі і культуры - 500-годдзе беларускага і ўсходнеславянскага кнігадрукавання і беларускай Бібліі", - адзначае ў звароце.

Сярод іншых просібаў - ініцыяваць перад урадам Літоўскай Рэспублікі ўсталяванне помніка Францішку Скарыну ў цэнтры Вільні. А таксама ініцыяваць ўсталяванне помніка беларускаму першадрукару ў Кракаве, Кіеве і Маскве.

У звароце ў Менскі гарадскі Савет дэпутатаў і Менскі гарадскі выканавчы камітэт прапанавалі надаць імя Францішка Скарыны адной з цэнтральных магістраляў Менска.

У звароце да Аляксандра Лукашэнкі - прапанова абвясціць Беларускім Днём Друку 6 жніўня. Менавіта ў гэты дзень была надрукаваная першая книга, у якой ужывалася стара беларуская мова.

Зварот падпісалі Адам Мальдзіс, Алег Трусаў, Станіслаў Шушкевіч, Мечыслав Грыб, Валянцін Голубеў і іншыя.

KM.



Універсітэт Лазарскага

Вядучы прыватны ўніверсітэт бізнесу і права ў Польшчы

www.lazarski.ru
tel. +48 500 167 406
e-mail: belinfo@lazarski.edu.pl

Універсітэт Лазарскага, Рэспубліка Польшча, г. Варшава

Навіны Германіі

У Менску прыйшла сустрэча па наладжванні беларуска-нямецкіх партнёрстваў у сферы ўстойлівага развіцця

26 ліпеня ў Менску прыйшла сустрэча па наладжванні беларуска-нямецкіх партнёрстваў у сферы ўстойлівага развіцця. Мерапрыемства арганізавана АДБ "Брусьель" у рамках праграмы "Дом узаемаразумення" ў партнёрстве з Праграмай падтрымкі Беларусі Федэральнага ўрада Нямеччыны ў Менскім міжнародным адукатыўным цэнтры імя Ё. Раў. Удзельнікі сустрэчы - прадстаўнікі некамерцыйных арганізацый з Беларусі і Германіі - абмеркавалі кірункі развіцця супрацоўніцтва і пытанні рэалізацыі патэнцыйных сумесных праектаў у сацыяльнай сферы і ў вобласці ўстойлівага развіцця ў нашай краіне.

Як адзначыла старшы праграмны менеджэр АДБ "Брусьель" Алена Ліс, адным з аспектаў праграмы "Дом узаемаразумення" з'яўляецца наладжванне больш цесных сувязяў паміж беларускімі арганізацыямі і іх калегамі з



Сергей Лабада, каардынатор кірунку "Арганізацыйнае развіццё" Менскага міжнароднага адукатыўнага цэнтра імя Ёханеса Раў



Віктар Балакіраў, старшыня дырэкцыі Менскага міжнароднага адукатыўнага цэнтра імя Ёханеса Раў



Алена Ліс, старшы праграмны менеджэр АДБ "Брусьель"

краін Еўропаўза для абмену досведам і трансфера інавацый падчас рэалізацыі сумесных праектаў, у той час як прывізка такіх сустрэч да пэўных міжнародных конкурсаў дае больш шанцаў атрымаць адчуюльныя вынікі ў найбліжэйшай перспектыве.

Сустрэча ў Менску прымеркавана да старту 8-га этапу Праграмы падтрымкі Беларусі Федэральнага ўрада Германіі, у рамках якой толькі з 2002-га года было рэалізавана 230 сумесных праектаў. Галоўная мэта гэтай праграмы - узмацненне партнёрства беларускіх і нямецкіх арганізацый у сферы грамадзянскай супольнасці, палітычнага супрацоўніцтва паміж НДА і дзяржаўнымі структурамі, а таксама падтрымкі інавацыйных праектаў.

Сёння ў рамках Праграмы падтрымкі Беларусі Федэральнага ўрада Германіі фінансуюцца праекты ў сацыяльнай сферы, абслугоўвання, інавацый у ахове здароўя, рэурс заберажэння і развіцця сельскіх тэрыторый. Пры гэтым падтрымка аказваецца як на мясцовым, так і на рэгіянальным ды нацыянальным узроўнях. Аб'ём фінансавання, узялжненасць ад маштабу праекту, складае ад 15 да 75 тысяч ёураў.

Як адзначыў каардынатор кірунку "Арганізацыйнае развіццё" Менскага міжна-

роднага адукатыўнага цэнтра імя Ёханеса Раў Сергей Лабада, падобная сустрэча дапамагае ўзяць беларускім арганізацыям, якія працујуць у сацыяльнай сферы і ў вобласці ўстойлівага развіцця, знаходзіць замежных партнёраў, каб рэалізаваць свае ідэі і ўжыць інавацыі:

- Вельмі часта беларускія арганізацыі па шматлікіх прычынах не зайды даюць магчымасць усталявання прымых контактаў з профільнымі арганізацыямі ў Германіі, таму такога роду "contact making" семінары, сустрэчы дазваляюць ім пазнаёміцца. Вядома, тут многае залежыць ад актыўнасці саміх арганізацый, наколькі іх профіль і цікавасць адзін да аднаго супадзе.

Сярод нямецкіх удзельнікаў сустрэчы сёння прысутнічалі некамерцыйныя арганізацыі, якія працујуць у сферы экалогіі, нефармальнае адукатыўнай, барацьбы з алкагольнай і наркатычнай залежнасцю сярод моладзі і інш.

Так, на сустрэчы беларускія арганізацыі пазнаёміліся з досведам працы Фонду Міхаэля Зукова ў вобласці захавання і кансервациі водна-балотных угоддзяў і аднаўленні тарфянішчаў. Дадзеная арганізацыя ўжо рэалізоўвала экалаўгічныя праекты ў Беларусі, у тым ліку ў Рэспубліканскім біялагічным заказніку "Спораўскі",

а таксама развівае кансервацыю і аднаўленне балотных тэрыторый у Белавежскай пушчы.

Таксама ўдзельнікі сустрэчы вывучылі досвед працы нямецкай арганізацыі CRISP (Crisis Simulation for Peace), якая развівае кірунак "гульняй-сімуляцый", ці гульнявога мадэлявання, у сферы нефармальнае адукатыўнай моладзі - для навучання менеджменту канфліктаў і іх негвалтоўнаму ўрэгульаванню, навыкам перамоў і пошуку рашэнняў праблемных сітуацый. Дадзеная нямецкая арганізацыя працуе ў рамках Еўрапейскай добрахвотніцкай службы і зацікаўлена ў супрацоўніцтве з беларускімі моладзевымі арганізацыямі - для міжкультурнага абмену і развіцця міжнароднай нефармальнай адукатыўнай.

На сустрэчы ў Менску беларускія і нямецкія арганізацыі абмеркавалі патэнцыйныя кірункі супрацоўніцтва і ідэі сумесных праектаў.

У жніўні беларускія і нямецкія партнёры маюць магчымасць прыняць удзел у конкурсе праектаў, які плануе правесці Праграма падтрымкі Беларусі Федэральнага ўрада Германіі. Па словах арганізатораў сустрэчы, прапанаваныя новых сумесных праектаў арганізацыі павінны прадставіць да канца каstryчніка.

Nаші кар.



Уладзімір Каараткевіч і Магілёўшчына

25 ліпеня 1984 года не стала выбітнага беларускага пісьменніка Уладзіміра Каараткевіча. Шматлікімі пісцамі ў яго творах звязана і з нашай Магілёўшчынай.

Каараткевіч нарадзіўся ў горадзе Оршы ў 1930 годзе. Ён за сваё жыццё побываў ва ўсіх кутках нашай Радзімы. Бываў і ў іншых краінах, дзе заўсёды шукаў сваю Беларусь. І апошнія дні свайго жыцця таксама правёў у вандроўцы па Палессі, калі з сябрамі на плытках вандраваў па Припяці. Каараткевіч часта падкрэсліваў, што яго бацька, Сямён Цімафеевіч, паходзіў са старадаўняга, але збяднелага шляхецкага роду, якому належала засценак Каараткевічы: "Род падстарасты Бабруйскага і Пінскага, захудалы да ўсёру".

Прадзед пісьменніка па матчынай лініі служыў святаром у Краснаполі, Чачэрску. Адзін са сваякоў Каараткевіча - Тамаш Грыневіч ("свяяк з боку маці") - у паўстанні 1863 года камандаваў атрадам і быў растралены па загаду Мураўёва. Адам Мальдзіс знайшоў у Варшаве рукапісныя "Нататкі паўстанца 1863 года ў Магілёўскай турме", дзе сярод іншых імёнаў упамінаўся і Грыневіч. Больш таго, прыводзіўся напісаны ім верш "Песня прыгаворанага да смерці".

Дзед, Васіль Юльянавіч Грынкевіч, нарадзіўся ў 1861 годзе ў Краснаполі, навучаўся ў Гомелі, а затым уладкаваўся ў Чачэрску лясным аўзучыкам. Неўзабаве пераехаў у Мсціслав, дзе працаў пісарам у казначайстве. Пазней, у пачатку 20 стагодзіня, Грынкевічы жылі таксама і ў Магілёве. Васіль Юльянавіч ведаў вельмі шмат казак, баек і легенд. Адна з легенд - пра вялікую змяю "Дзебрау", пра ўрочышча ў Магілёве. Маці Уладзіміра Каараткевіча нарадзілася ў Мсціславе і ў 1911 годзе скончыла жаночую Марыінскую гімназію ў Магілёве (зараз гэта сярэдняя школа № 1).

Уладзімір Каараткевіч скончыў Кіеўскі юніверсітэт і некалькі год працаў настаўнікамі ва Украіне. Зусім не думаў свой лёс звязаць з пазнейшай, але даслаў сваёму сябру ў Менск свой верш "Машэка". А той аднёс яго ў выдавецтва, і ў 1955 годзе ў часопісе "Польмі" выйшаў першы надрукаваны верш Каараткевіча, які прысвечаны легендарнай гісторыі Магілёва:

Лісце апалае засыпае роў,
Пушчу чорную апавіў туман,
Атакон з усіх чатырох баю
Золкай восенню мой лясны будан.
Стогнуць пад дажджком старчакі алхі,
І ў будан з дрыгвы плыне золь-зіма, -
У ім карэнні - стол, ложак - ліст сухі,
Ні агню няма, ні світла няма.
Ад усіх я ўйё, ад усіх я збег,
Буйным воласам да калені зарос.
Годы стаялі, быццам белы снег.
Горы панскіх цел мой Дняпро панёс...

Існуе яшчэ адзін малавядомы верш, які тычыцца нашага горада. Верш называецца так:



Сям'я Грынкевічаў: дзед Васіль Юльянавіч, праабуля Ганна Мікалаеўна Юдзеніч (бабуліна маці), бабуля Ганна Францаўна, дзеци Надзея, Яўгенія, Сяргей. Магілёў 1902 г.



Жаночая гімназія ў г. Магілёве, якую скончыла маці Уладзіміра Каараткевіча.
Зараз СШ № 1

"Скарба магілёўскага вар'ята на некаторых беларускіх музыказнаўцаў".

У шасцідзесятага гады з-пад пяра аўтара вышаў спінэр фільма, заснаваны на магілёўскіх анекдотах. Але фільм не быў знятты, бо быў адхілены сталічным чынавенствам.

На некаторых гісторычных творах Уладзіміра Каараткевіча можна вывучаць старажытную гісторыю Магілёва. Асабліва дакладна апісвае наша мінуўшчына перыяду Вялікага Княства Літоўскага, а менавіта XVII стагоддзя, у "Свой легендзе":

"Пані янич мацней загадала гнаць коней. І мы прыскакалі ў горад і спыніліся на Лупалаўскім прадмесці, у парадзі Святої Троіцы... Здзівіла нас мноства п'яных у прадмесці, а потым і ў самім горадзе. Выявілася, што пакуль звестка пра злоў яничэ не прыйшла - з ганцом прыбыло дазваленне лішнія дні чатыры супраць Магдэбургскага права, і не ў тэрмін, варыць піва, і гарэлку, і мёд. Горадувесь праваслаўны, бааты і ганарлівы, муры каменныя, купалы залатыя, вальы, равы, вежы. А людзі - хоць у сані запрагай, такія біцогі. І ўсе п'яныя. Пачалі шукаць спосабу, як трапіць у горад. Праехалі праз каменную Быхаўскую браму ў вале, а потым памучыліся. Торкнуліся да Карапеўскай брамы - нельга, паехалі да другой - нельга. Праз Малую Пешаходную, да ракі Дубровенкі - нельга. Баяліся, што ўварвеша мужычко ў горад і будзе разня і смута. Нарэшце трапілі праз Алейную, ля якой яўрэйская школа. Пад брамаю паразавыя склады, а на браме ікона Божай Маці. Няправільна магілёўцам дражніць, што яны яе прадали, а гроши пратілі разам з войтам. Непарушна сцеражэцца ікона!"

Наступны ўрывак таксама красамоўна

барока. З ёю звязаны яшчэ адзін эпізод гісторыі. Пры ёй, у "Цярэшкі, каторы проскуры заведал", жыў некаторы час у бязведамнасці сціплы школьні настаўнік Дзмітр Наі. Тут зарадзілася яго "ідэя", тут ён пачаў яе выконваць і магчыма, атрымоўваць інструктаж ад пэўных колаў і грамадзіц паплечнікаў. Каб пасля ўзляцець на адну з вяршины зямной магутнасці пад імем цара Дзімітрыя, а пасля бясплацна ўпасці з яе Лжэдзмітрыем II.

У гэтym жа творы Каараткевіч падкрэслівае асаблівасці віраткі на Магілёўшчыне: "...Верхняя віратка, як мужчынская, так і жаночая: кожухі і кожушки (частка вышытыя), буркі, тоўстыя - у панец-паўтара - і доўгія паліто з капошонам, для зімовай дарогі, світкі (другія назывы - "латуха", "сярмяга", "сукман", "жупан") рознага колеру, але, часцей за ўсё, белыя, часам расшытыя... сінім инуруком (Быхаўшчына), зялёным инуруком або чорнай скурай (пад Клімавічамі)".

Нада аўтар увагу і казацкім паўстанням на нашай зямлі: "Атаман Мацюша Гультай напаў на Магілёў. Ягоны загон аброс сляянамі,



З Янкам Брылём, Рыгорам Барадуліным, ляснічым Аляксандрам Карпенкам і дырэктарам лягаса Віталем Шаблоўскім у Чэрыкаўскім заказніку. 1965 год.

сведчыць пра сярэднявечны Магілёў:

"А спрэчкі ў ратушы ўсё цягнуліся. Са пега з Друцкім былі за смерць. Але магістрат быў супраць... Крычалі да хрыпнаты, лаялі адзін аднаго пасам і па-іншаму. І, можа, нічога б не вырашылі, каб не прыйшли людзі з Лупалаў і Падуспення. Унатаўце адразу засмэрдзела скуромі і рогам, і крычыц пачаў натоўн зусім іначай:

- Заб'яце яго - смута будзе! Забылі, як пры магілёўскім бунце ў порткі клялі, будзееце і цяпер. Стакха Мітковіча ды Гаўрылкі Іванова на вас няма. Памяць каціна! Забылі, як дзвёры судовай залы адблі? Набату даўно не чулі? Будзе і вам тое ж!..

І давялося Раману праехаць увесі шлях. Правезлі яго ад вязніцы да замка, да насыпной гары, міма храма Сарака Пакутніка да Спаскай царквы. Па ўсім горадзе, дабы бачылі, як караецца ліхадзеіства...

За гарэлку Бога прадали! Возьмуть вас за гэта чорт Савул і чорт Калдуң! Брамы ваны павяліца, магілы мишацоўскі ўвесь Мікалайскі спуск зоймуць..."

У адным з самых ранніх сваіх твораў, які, дарчы спачатку выйшаў на украінскай мове, бо распавядаў украінскім школьнікам пра Беларусь, "Зямля пад белымі крыламі", Каараткевіч шмат увагі надаў шэдэўру айчыннай архітэктуры - Свята-Мікольскай царкве XVII стагоддзя: "На магілёўскім падоле стаіць Мікольская царква, бліскучы ўзор беларускага

як снегіны камякі. Маёнткі і палацы былі выпалены. Атад узяў Быхаў і выбіў там растаўшчыкоў, арандатарапі ў шляхту".

Не прайшла незадзіжанай для пісьменніка і адна з самых цікавых і драматычных падзеяў у гісторыі нашага горада - бунт супраць Ясупа Кунцівіча ў 1618 годзе: "Аршанцы не пусцілі яго, ледзь не ўтапілі ў Дняпро. Магілёў запэр брамы, выцягнуў на вал гарматы і сказаў, каб "душахват" каціўся адсюль, калі не хоча атрымаць пяціфунтовае ядро ніжэй спіны. Асаблівай патрэбы ў такім набытку біскуп, па ўсюму відаць, не адчуваў, бо зматаў буды".

Трагічная і загадкавая постаць з Магілёўшчыны Ігнат Грынівіцкі - таксама для Каараткевіча цікавы гісторычны персанаж: "І, урэшце, беларус Ігнат Грынівіцкі (находжаннем з беларускай беднай шляхты, а ніякі не "польскі дваранін", як пра эту часам пішуць) і сакавіка 1881 г. кінуў бомбу, якой забіў цара Аляксандра II і смартонта параніў сябе". Акрамя таго, у сваім вершы "Смартонта страта" пісьменнік пасвойму спрабуе аднавіць апошнія хвіліны жыцця нарадавольца.

"Ігнату Грынівіцкаму, які сваім выбухам адпомесціў Аляксандру II за 1863 год.
... З апошніх згасаючых сілай
(Пытанні... Пытанні... Пытанні...)
Ён лепш успомніць пра тое,
З што ён ішоў на замах.
Успомніць Бабруйчыну мілую,
Майскую стужку Бярозы,
Белыя світкі ў лугах..."



У творы, прысвеченым падзеям 1863-64 гадоў "Нельга забыць", Караткевіч вуснамі аднаго з сваіх літаратурных герояў - Леановіча, распавядае пра герайчнае паўстанне 1661 года:

"У цараванне, здаецца, цара-чяляці горад Магілёў атадаўся за ўладу баганоснага маскоўскага войнства. Заўважце, сам. Ну, на знак уздзячнасці жыхароў угандорылі трывмаць гарнізон коштам самога як вялікага града. І стагут мы нашы лабідуды думу думай. "Гэта каб яничэ батагамі, дык згода была б - усё жыццё з-пад батаго не вылазім. А грошикі - тут ужо не. Дудкі..."

- I вырашилі рэзак кроўных братоў. Калі ваш продак сядр іх быў, дык я яму не пазайдрошу. Таму што некалькі тысяч іх было, і ніхто не ўцёк... Пачалося з таго, што нехта са стральцоў на кірмашы пірог у бабы ўхапіў. І тут мой продак, як хрысціянін, не вытрымаў, выбег з ратуши з крыкам: "Пара!..".

- ... Увесь Мікалаеўскі спуск касцямі за-кідалі - адсюль і пайшла новая назва: Касцярня... Колькі стральчыхі па іх пагаласі. Колькі дзеци! Нічога не зробіш, любоў да брата... А з-за чаго? З-за пірага ўсё, родненкі, з-за пірага...

- ... З пірага і дварансства наша начало-ся. Кароль польскі - бац, прывілей: даць Леано-вічам прыдомак "Пара", а як на іхній мове гэта дрэнна гучыць, то перарабілі яго на "Пора".

Асноўным маастацкім творам Уладзіміра Караткевіча з'яўляецца трэлогія "Каласы пад сярпом тваім", прысвяченая паўстанню Кастуся Каліноўскага. Галоўная падзея рамана разгортаюцца на Магілёўшчыне. Вось адзін з фрагментаў, пад час выступу Алеся Загорскага ў дваранскай зборні: "... Гэты не стаў бы і Мішку Мураўеў даваць спуску. А ўжо як перад ім на задніх лапках хадзілі маршалкі Крушэўскі ды Абданкі тэя страшныя леты. А пан Юры не даў крываўдзіць людзей. Тром губернатарам не даў. Сярожку Энгельгардту - не даў. Мікалайку Гамалею - не даў, Міколку Скалону - не даў. І чацвёртаму не дасці, бо, чутна, Скалон хутка загрыміць - паспей-такі нашкодзіць за трывгады. І ходзіць пагалоска - будзе на ягоным месцы Аляксашка Беклемішаў, чалавек роду старога, але сварлівы і цяжкі".

У Караткевіча быў яшчэ адзін малавядомы талент - ён умеў досыць добра маляваць: аўтапартрэты, малюнкі, шаржы. Як трапна заўважыў Рыгор Барадулін: "А мастак Караткевіч мог бы, відаць, спаборнічаць з пісьменнікамі Караткевічам". І адзін з самых цікавых і смешных яго малюнкаў прысвячаны Магілёву. Гэта - "Магіла льва", але не Машэкі асліка выявіва, а... Варта паглядзець сам малюнак.



"А гэта магіла льва". Фрагмент аўтапароды. 1965 г.

Адзін з першых на Беларусі Караткевіч узымаете праблему экалогіі і захавання роднай прыроды: нашых лясоў, палёў і рэк, якія знішчаліся меліярацыяй. Захавалася некалькі фотаздымкаў з яго наведванням з іншымі беларускімі пісьменнікамі Чэркаўскага заказніка ў 1965 годзе. І зразумела, Караткевіч - жартайунік. Каму цікава адкупіць узяўся верш "Заяц варыць піва", таму варта пазнаёміцца з яго маленькім апавяданнем "Дзяўчына з Быхава".

Гэта далёка не ўсё з тэмамі "Караткевіч і Магілёўшчына". Зарас выходзіць поўны збор твораў пісьменніка ў 25 тамах, і нас чакае яшчэ шмат нечаканых адкрыццяў.

Алег Дзяўчыкоў,
Магілёў.

Уладзімір Урбановіч

Народныя прыказкі і прымаўкі

Запісаны ў вёсцы Пудзіна Дакудаўскай гміны Лідскага павета

Абы - балота, то чэрці будуць.
Ад смерці нікто ні выкупіцца, ні выкруціцца.
Адрэзанай лусты не прылепіш.
Бацька сахой так не дагодзіць дзеткам, як матка іголкай.
Бацькі падзяруць грудзіну дзецям носячы, а дзеці - ад бацькоў хаваючы.

Багаты дзівіцца, чым бедны жывіцца, а бедны зявае - дзе багаты дзявае?

Без Бога - ні да парога, а з Богам хоць - за мора.

Без гаспадара гумно плача, без гаспадыні - хата.

Без прыказкі і з лаўкі не валіцца.

Бог сірату любіць, але долі не дае.

Брахай бы каток, ды язык караток.

Брат на брата, як кат на ката.

Хочаш, дачка, прадзі - хочаш гола хадзі.

Хваробу не трэба клікаць - сама прыдзе.

Ці аб пень савою, ці пнём па саве - саве ўсяроўна баліць.

Далікатнаму і ў небе раскашнейшае месца.

Да пары збан ваду носіць, як вуха ўрвецца, то збан паб'еца.

Добрае далёка чуваць, а ліхое - яшчэ далей.

Добрых бацькоў - добрыя дзеци.

Добрыя жорны ўсё перамелюць.

Добры сабака лепшы за ліхога чалавека.

Дождж у пору - усяроўна як золата.

Дурніо гавару - дурніо да гары.

Дурній галаўе розуму і калом не ўб'ешь.

Дзіці і п'яны праўду скажа.

Дзіру дзірой не залатаеш.

Гаспадарка свет корміць.

Гора музыць, гора вучыць, гора песенькі спяе.

Гострай галаўы і меч не бярэ.

Гроши - круглая рэч: раскощыца.

І на гладкай дарозе прыпадак можа стацца.

Як цешчы зяць хлеба ўрэжа, дык кажа:

"На, бяры, бо пераломіца", - як жонцы: "На, бо рука самлена".

Як чалавек здароўе страціць, тады яго ацэніць.

Як да любага, то - сцежкі, дрожкі, як да нялюбага, дык - дробныя слёзкі.

Як з міленькім пастаяць, то і ножкі не баліць.

Каб чалавека пазнаць, трэба з ім бочку солі з'есці.

Каб конь ведаў аб сваёй сіле, то б яго нікто ў руки не ўзяў.

Калі боб цвіце, а сабака лінє, то і добры гаспадар хлеба не мае.

Калі не поп, то не ўбірайся ў рызы.

Калі ўжо падаць, дык з добра гана.

Каменю - хоць забіся, вады хоць заліся,

дрох хоць спаліся, а прыкупіўшы хлеба - жыць можна.

Кожнай матцы свае дзеткі - мілыя.

Кожныя граблі да сябе горнуць.

Кожны млын на сваё кола ваду цягне.

Кожны праўду любіць, ды не кожны яе мае.

Крывое ды дзіравае трудна выпрастаць.

Куравыя раны дыму не баяцца

Лепей як хароши наб'е, чым брыдкі пацалуе.

Ліхі сабака і на Бога брэша.

Ліжучы не пад'ясі, а даганяўшы не па-цулеўшся.

Лазня чорна, а людзей мые.

Малыя дзеткі - малыя бедкі, а падрастуць дзеткі, падрастуць і бедкі.

Маладосць - буйнасць, а буйнасць - дурнасць.

Мужык жонку любіць здаровую, а брат сястру багатую.

На ўсякую рэч ёсць свая прыказка.

На злодею і шапка гарыць.

Не хацела быць сабачая нага на стале, няхай будзе пад столам.

Не хвалі каня запрагаючы, а дзеўку прыбираючы.

Не кайся рана ўставаючы, а з моладу ажаніўшыся.

Няма гораў без далінаў.

Не слáуна хата вугламі, а пірагамі.

Паедзем, бабка, у чужую вёску, дык будзем ведаць, што робіцца ў нашай.

Панская хвароба - беднага здароўе.

Родная маці б'ючы ранаў не наробыць, а мачыха глядзячы параніць.

Розум - найлепшае багацце.

Слаўны бубен за гарамі, а як зблізіцца, то роўны з намі.

Сорам - не дым, вока не выб'е.

Свая маці наб'е і пашкадуе.

Сваіх многа, а як прыдзеца тапіцца, няма за каго ўчапіцца.

Шануй адзежу ўдома, адзежа цябе - у людзях.

Што край - то звычай, што старана - то навіна.

У бабы волас доўгі ды розум кароткі.

У каго дочак сем, то і доля ўсім, а ў каго адна, то і тая - жадна.

Үсё можна купіць, толькі маткі за гроши не купіш.

Вялікай крываўдзі і чорт не любіць.

Бачыў Бог, што не даў свіні рог, але доўгія вуши, бо каб свіні рогі, то неба дастала б.

За добрым мужыком і чучала - жонка.

Дазволь дурніо маліцца, то ён лоб разаб'е.

Здароўя за гроши не купіш.

Зямля - усіх нас маці: яна нас корме, яна і прыгорне.

Злодзей хоць вуглы пакіне, а агонь усё забар'е.

З лысага цяляці лысы вол будзе.

Жонка не рукаво - не адпораш.

Жонку, стрэльбу і каня ў чужыя рукі не давай.

Песні жніва

Ідучы ў вечары да дому, абымалі
жнів'я ўсё поле, забывалі за ёю долю сваю, нядолю
і кілакі долю лепішоу -
песняю.

A. Мацейчык.

Жніво - вынік цяжкай працы за цэлы год селяніна на зямлі. Да нашага часу яно ёсць вялікай містэрыйай у жыцці селяніна. Для гэтай містэрый складаюцца адвечныя забабоны, абрацы, звычай, вершы, спевы і г.д., больш менш аднолькавыя ва ўсім краі, але ў кожнай гміне, вёсцы, амаль што ў кожнай хасце і сям'і яны маюць незлічоныя варыянты. Перадаць часткі гэтай міст



Шляхціцы па духу

Гурт "Тутэйшая шляхта" быў прыкметным селёта на свяце ў Бычках і ствараў калаганую атмасферу.

Мы пагутарылі з удзельнікамі гурта Андрэем Копылам і Дзянісам Сципурай. Андрэй Копыл, саліст ансамбля, па заканчэнні хімічнага факультета БДУ пачаў выступаць з сябрамі ў гурце.

- У рэпертуары нашага калектыва ёсьць старажытныя песні з Сярэднявечча, якія мы знаходзім у архівах і бібліятэках. Касцюмы мы замаўлялі ў мастакі Наталлі Смаляк, якая па прадстаўленых намі эскізах са зборніка віраткі шляхты XVII-XVIII стагоддзя пашыла адмысловыя строі з чырвонага і сіняга аксаміту.

Да размовы далучылася паненка ў прыгожым галаўным уборы, падобная на кня-



зёйну. Гэта Вольга Грышчанка, маастацкі кіраўнік ансамбля, хормайстар і аўтар аранжыровак:

- Наш гурт займаецца адраджэннем музыкі шляхты. Зараз у нас пераважае кірунок - сармацкі ці шляхецкі рок. Ёсьць ідэя зрабіць праграму з музыкай кампазітара XVIII-XIX стагоддзя Напалеона Орды, Міхала Агінскага, Станіслава Манюшкі. Мы выступаем на Беларусі і ў замежжы, некаторыя нашы песні гучыць па нацыянальным радыё. Пішам песні на вершы Рыгора Барадуліна, Паўлюка Труса, Алесі Пісцянькава, на народныя вершы, аўтары музыкі - наш заснавальнік Лявон Махніч і я.

З выкананцамі стараўдайней музыкі і спеваў з задавальненнем фатографаваліся ўдзельнікі свята. Пра калектыв больш удалося даведацца з яго інтэрнэт-сторонкі www.tutslachta.ucoz.com.

Фальклорны ансамбль

"Тутэйшая шляхта" быў створаны ў 1992 годзе пры Беларускім дзяржаўным універсітэце. Удзельнікамі ансамбля

стали выкладчыкі, супрацоўнікі, студэнты ўніверсітэта і проста шляхціцы па духу. Адным з заўзятараў гурта быў Віктар Іванавіч Навуменка, загадчык кафедры фізікі і матэматыкі БДУ, былы старшыня Маскоўскай арганізацыі ТБМ г. Менска. За час свайго існавання ансамбль прымаў удзел у шматлікіх канцэртах, неаднаразова гастроляваў у Польшчы, Летуве, Латвіі, Эстоніі, Украіне, Расіі. У чэрвені 2000 года ансамблю "Тутэйшая шляхта" было прысвоена ганароўское званне "Народны". У 2001 годзе пабачыў свет першы студыйны альбом. Асаблівую ўвагу ўдзяляе калектыв адраджэнню музыкі, каліс папулярызуе асяроддзі вялікай беларускай шляхты.

Калектыв з'яўляецца родапачынальнікамі стылю "шляхетны рок". У 2011 г. вы-

годзю Беларускага дзяржаўнага юніверсітэта.

У 2013 г. у рамках фестывалю народнай творчасці "Сузор'е" ансамбль "Тутэйшая шляхта" чарговы раз паспяхова абараніў званне "Народны" і па адзінаголосным решэнні журы стаў лаўрэатам фестывалю, tym самым атрымавшы ганароўске званне лепшага народнага самадзейнага ансамбля г. Менска. У 2013 годзе "Тутэйшая шляхта" адзначыла 20-гадовікі.

Слухачы будуць рады новым спатканням з выкананцамі на канцэртах і грамадскіх падзеях. Вялікі канцэрт гурта плануецца ў сярэдзіне кастрычніка ў Менску.

Эла Дзвінская,
фота аўтара
1. Выкананцы з гурта
"Тутэйшая Шляхта" і гості Бы-
каўскага свята.
2. Звініць шаблі, дзі-
віцца гості.

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрасік Бабіч, Юлія Бажок,
Марыя Баравік, Аляксей Карпенка, Эла Оліна, Ігар
Пракаповіч, Аляксей Пяткевіч, Станіслаў Суднік,
Павел Сципко, Алег Трусаў,
Дзяніс Тушынскі, Аляксей Шалахоўскі.
<http://naszaslowa.by/> <http://pawet.net/>
<http://kamunikat.org/> <http://tbt-mova.by/>
<http://nashaslova.mns.by/>

Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад

18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Адрас рэдакцыі:

231293, Лідскі р-н, в. Даўліна.

Адрас для паштовых адпраўленняў:

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: naszaslowa@tut.by

Гурт "Верасень": што такое стымпанк па-беларуску?

Карэнты дворык у Верхнім горадзе на некалькі гадзін стаў арэнай музичнай прэм'еры новага незвычайнага стылістычага рок-кірунку - стымпанку, які прадставіў слухачам гурт "Верасень" і яе салістка, аўтар тэкстаў і мелодый Вольга Акуліч. Стымпанк (адангл. *steam* (пара) + *punk*) - эстэтычны кірунак у навуковай фантастыцы, звязаны з імавернымі развіццем чалавечай цывілізацыі на аснове паровых тэхналогій і рэалій вікторыянскай эпохі.

Але гэта такі вонкавы антураж музыканатаў, які ў асноўным арыентујацца на таякі музычны стылі, як дарквэйв, індастрыял і арт-рок. Таму многія музыканты гэтага музычнага кірунку з'яўляюцца прыхільнікамі складаных музычных формаў і суп'ёрнага падыходу да тэкстаў песьень. Філасофскае асэнсаванне з'яўляюцца ўніверсальнага жыцця, рамантызм, - а бывае сарказм і гумар, - ствараюць станоўчы эмансіянальны фон для выкананці стымпанка.

Калі слухачы акунуліся ў акустычную атмасферу першай кампазіцыі гурта "Верасень" - "Яблык", то адразу склалася ўражанне, што гурт шукае сваё гучанне ў канонах арт-рока. Тут слухачоў зацікавілі, а месцамі і ўзрушвалі, гітарныя солы Арцёма Лабіна і клавішныя партыі Анастасіі Лабінай, дружная ігра рytм-секцыі ў складзе Зураба Ку-



былі ўжо знаменія слухачам па ранейшых записах і кружэлках. Таму гэтыя кампазіцыі, сродакіх "Мора", "Лета", "Смутак", "Запалі агонь", "Нешта не так", "Цябе няма", "Сцеражыся!" былі сустэрты і праводзіліся шчырымі аплодысментамі тых, хто наведаў ў гэтыя вячары. Ну а таякі рытмічныя кампазіцыі гурта "Верасень", як жаночы дваравы рок-н-рол "Абцасы" і жартавальная "Песня жанчыны-кілер" сталі сапраўднымі гітам гэтага канцэрту і фонам для скокаў пад менскім небам.

Пасля завяршэння канцэрту гурта "Верасень", што адбываўся ў рамках праекту "Пешаходка", многія маладыя слухачы доўга не разыходзіліся, напаўнялі скрынку для ахвяраванняў ў складзе Зураба Ку-



- У нас усё крыху інакш. У нас зусім іншыя абставіны, мода. Каравац, мы нязвычайныя для многіх з вас, шаноўныя слухачы. Але мы паспрабуем зразумець вас, а вы - нас!"

татэладэ (бас) і Аляксей Кулеша (бубны). И новае гучанне было даволі адрозненне ад звычнага слухачам камернага, якое дамінавала ў "Верасні" ў мінулым.

А вось многія з кампазіцій гурта і Вольгі Акуліч

здзяйснення дзіцячых мараў. Таксама гэта быў час пытанняў і адказаў на іх, час сэлфі з новымі зоркамі беларускай рок-музыкі. Няхай сабе і не вельмі звыклымі...

Анатоль Мяльгуй.

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі.

Рэдакцыя рукапісы не вяртае.

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Выдавец: Установа інфармацыі "Выдавецкі дом ТБМ".

Газета падпісана да друку 1.08.2016 г. у 17.00. Замова № 1388.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 1,06 руб., 3 мес.- 3,18 руб.

Кошт у розницу: па дамоўленасці.